II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

TARYBA

TARYBOS SPRENDIMAS

2004 m. gegužės 11 d.

panaikinantis sprendimą dėl perviršinio deficito Portugalijoje

(2005/135/EB)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 104 straipsnio 12 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos rekomendaciją,

kadangi:

(1) Tarybos sprendimu 2002/923/EB [1], priimtu remiantis Komisijos rekomendacija pagal Sutarties 104 straipsnio 6 dalį, buvo nustatyta, kad Portugalijoje yra susidaręs perviršinis deficitas.

(2) Pagal Sutarties 104 straipsnio 7 dalį Taryba pateikė Portugalijai rekomendaciją, siekiant ištaisyti perviršinio deficito padėtį [2]. Toje rekomendacijoje, siejant su 1997 m. liepos 7 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1467/97 dėl perviršinio deficito procedūros įgyvendinimo paspartinimo ir paaiškinimo [3] 3 straipsnio 4 dalimi, buvo nustatytas perviršinio deficito ištaisymo, kuris turėtų būti baigtas per metus nuo jo nustatymo, t. y. vėliausiai iki 2003 m., terminas.

(3) Pagal Sutarties 104 straipsnio 12 dalį Tarybos sprendimas dėl perviršinio deficito susidarymo turi būti panaikintas, kai perviršinis deficitas konkrečioje valstybėje narėje, Tarybos manymu, buvo ištaisytas.

(4) Sąvokų „valdžios sektorius“ ir „deficitas“ apibrėžimai yra nustatyti Protokole dėl perviršinio deficito procedūros, darant nuorodą į antrąjį Europos integruotų ekonominių sąskaitų sistemos (ESS) leidimą. Perviršinio deficito procedūros duomenis teikia Komisija.

(5) Remiantis duomenimis, kuriuos Komisija pateikė remdamasi iki 2004 m. kovo 1 d. Portugalijos pateikta ataskaita, kaip numatyta 1993 m. lapkričio 22 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 3605/93 dėl Europos bendrijos steigimo sutarties priede pateikto Protokolo dėl perviršinio deficito procedūros taikymo [4], ir Komisijos parengta 2004 m. pavasario prognoze, daromos šios išvados:

— Valdžios sektoriaus deficitas 2003 m. sudarė 2,8 % BVP, palyginti su 2,7 % BVP 2002 m. ir 4,4 % BVP 2001 m. 2003 m. rezultatai atitiko Tarybos rekomendacijos, pateiktos pagal 104 straipsnio 7 dalį, reikalavimus, visų pirma dėl valdžios sektoriaus deficito sumažinimo žemiau 3 % BVP sutartinio dydžio vėliausiai iki 2003 m. 2003 m. buvo toliau tęsiami biudžeto sureguliavimo veiksmai, sulėtinus bendrųjų einamųjų pirminių išlaidų augimą nuo 8,9 % 2001 m. iki 7,8 % 2002 m. ir 4,1 % 2003 m. Tačiau dabartinis ciklinis sulėtėjimas, kuris sukėlė ekonomikos nuosmukį 2003 m., sąlygojo didelį 2,6 procentinio punkto nuokrypį tarp nurodytų metų BVP augimo ir pirminės biudžeto sąmatos. Todėl 2003 m. susiformavo didelis mokestinių įplaukų stygius, kuriam kompensuoti reikėjo priimti dvi vienkartines priemones, kurios kartu sudarė 2,1 % BVP.

[1] OL L 322, 2002 11 27, p. 30.
[2] 2002 m. lapkričio 5 d. Tarybos rekomendacija.
[3] OL L 209, 1997 8 2, p. 6.
[4] OL L 332, 1993 12 31, p. 7. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 351/2002 (OL L 55, 2002 2 26, p. 23).

— Struktūrinių priemonių, turinčių didesnį tiesioginį poveikį viešiesiems finansams, Portugalijos valdžios institucijos daugiausia ėmėsi trijose srityse: i) viešojo administravimo srityje; ii) sveikatos apsaugos srityje; ir iii) švietimo srityje. Visų pirma, tikimasi, kad atlyginimų skalės ir įdarbinimo valstybės tarnyboje beveik visiškas įšaldymas 2003-2004 m. turės teigiamą poveikį ateityje, tokiu būdu - didelį struktūrinį poveikį. Be to, Portugalijos valdžios institucijų vertinimais, vykstanti išsami sveikatos apsaugos sektoriaus reforma jau 2003 m. turėjo tam tikrą teigiamą poveikį išlaidų sutaupymui ir gamybos didėjimui.

— Komisijos parengtoje 2004 m. pavasario prognozėje numatyta, kad bendrasis valdžios sektoriaus deficitas 2004 m. sudarys 3,4 % BVP, o tai žymiai viršys oficialų planuotą 2,8 % BVP biudžeto deficitą. Šis skirtumas iš esmės atsirado dėl: i) šiek tiek mažesnio augimo nei numatyta biudžete; ii) pagrindinio vienkartinių priemonių, vykdytų 2003 m., poveikio; ir iii) iki šiol tik dalinio tokių vienkartinių priemonių pakeitimo. Todėl tam, kad 2004 m. ir vėliau valdžios sektoriaus deficitas neviršytų 3 % BVP sutartinio dydžio, reikalingos papildomos priemonės.

— Po Komisijos 2004 m. pavasario prognozės galutinės datos Portugalijos valdžios institucijos viešai pareiškė apie savo ketinimus vykdyti kitas (su nekilnojamuoju turtu susijusias) operacijas tam, kad einamaisiais metais biudžeto deficitas neviršytų 3 % BVP.

— Remiantis pirmojo 2004 m. perviršinio deficito procedūros pranešimo duomenimis, 2003 m. valdžios sektoriaus skolos santykis neviršijo 60 % BVP sutartinio dydžio ir todėl atitiko pagal Sutarties 104 straipsnio pirmą dalį pateiktos Tarybos rekomendacijos reikalavimus, nors nuo 2001 m. jis palaipsniui didėjo ir pagal Komisijos parengtą 2004 m. pavasario prognozę 2004 m. turėtų viršyti minėtą sutartinį dydį.

(6) Todėl Sprendimas 2002/923/EB turėtų būti panaikintas. Tačiau atsižvelgiant į Komisijos pavasario prognozėje įvardytą riziką biudžeto būklei, labai svarbu, kad Portugalijos valdžios institucijos imtųsi atitinkamų priemonių, kad valdžios sektoriaus deficitas neviršytų 3 % BVP 2004 m. ir vėliau. Atsižvelgiant į 2005 m. prognozuojamą tolesnį didelį neigiamą gamybos apimties atotrūkį ir siekiant išlaikyti biudžeto konsolidavimo procesą, artimiausiu laikotarpiu galima imtis papildomų laikinų priemonių. Šiuo atžvilgiu tol, kol labiau struktūrinio pobūdžio priemonės nepradės daryti ištaisomojo poveikio viešiesiems finansams, Portugalijos valdžios institucijos turėtų viešai patvirtinti planuojamas priemones ir jų atitinkamas sumas.

(7) Siekianti išlaikyti konsolidavimą ir galiausiai pasiekti vidutinės trukmės tikslą užtikrinti artimą subalansuotam arba perteklinį biudžetą pagal bendrąsias ekonominės politikos gaires, visos vienkartinės priemonės turėtų būti palaipsniui pakeistos nuolatinėmis priemonėmis, o pakoreguota pagal ciklą biudžeto būklė turėtų pagerėti mažiausiai 0,5 BVP procentinio punkto per metus,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Įvertinus visus veiksnius galima teigti, kad padėtis, susijusi su perviršinio deficito susidarymu Portugalijoje, 2003 m. buvo ištaisyta pagal rekomendacijos, pateiktos Portugalijai 2002 m. lapkričio 5 d. pagal Sutarties 104 straipsnio 7 dalies nuostatas, sąlygas.

2 straipsnis

Sprendimas 2002/923/EB panaikinamas.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Portugalijos Respublikai.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gegužės 11 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
G. ZALM